

Genre du véhicule <b>Véhicule or, transports mixtes</b>	Marque <b>S I M C A</b>	Type <b>D B 1100 - Berline</b>	Fiche d'homologation n° <b>CH 1713 02</b>
--	----------------------------	-----------------------------------	--

MOYENS D'IDENTIFICATION "SIMCA 1100" à l'arrière du véhicule

"D B" en préfixe au numéro de châssis et s/plaquette constructeur

Numéro du châssis frappé à droite sur traverse placée au-dessus du radiateur + s.plaqu.constr.

Signe d'identification du moteur frappé "350 S" à droite s/partie supérieure du bloc-moteur

Constructeur Soc. Automobiles SIMCA, PARIS (F) Importateur SIMCA (Suisse) S.A., Zurich

CHASSIS Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4 Entraînement s.r. avant  
 Direction à gauche ou à droite Assistance \_\_\_\_\_  
 Frein de service Hydraulique s.ttes roues AV = Disques - AR =  
 Frein auxiliaire exp.int. avec régulateur de puiss. s.r.AR.  
 Frein stationn. méc.exp.int.s.r. AR Frein pr. rem. \_\_\_\_\_  
 Transmission méc. tte synchronisée \*) Nombre vit. 4 \*)  
 Blocage differ. \_\_\_\_\_ Crochet rem. \_\_\_\_\_ Vitesse max. 140 km/h

MOTEUR Genre En ligne Temps 4  
 Marque SIMCA Carbur. Ess.  
 Type 350 S  
 Position à l'avant Nombre cyl. 4  
 Alésage 74 Course 65  
 Cylindr. 1118 cm³ CV-Impt 5,695  
 CV-puiss. 56 (DIN) à 5800 t/m  
 Refroidissement Eau  
 Bruit 77 dB (B) à 5800 t/m  
 Amortissement bruit 1 pot 400x155  
 mm Ø

CARROSSERIE Forme Limousine Nombre portes 2 ou 4  
 Toit ouvert + 1 AR  
 Nombre de places : Total 5 ; AV 2 ; milieu \_\_\_\_\_ ; AR 3 ; Places debout \_\_\_\_\_

DIMENSIONS	Voie	AV <u>1367</u>	AR <u>1310</u>
	Diam. braquage	G <u>10,80</u>	DR <u>10,80</u>
Empattement	<u>2'520</u> / ( / / )		
	Dimensions ext.	Dimensions int.	
Longueur	<u>3'944</u>	<u>1'320</u>	
Largeur	<u>1'588</u>	<u>1'000/1'150</u>	
Hauteur	<u>1'458</u>	<u>820</u>	
Porte à faux	AV	<u>624</u>	
	AR	<u>800</u>	<u>650</u>
	lat.		

POIDS	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide	<u>535</u>		<u>395</u>	<u>930</u>
Charge utile	<u>95</u>		<u>305</u>	<u>400</u>
Poids total	<u>630</u>		<u>700</u>	<u>1330</u>
Garantie fabr.	<u>670</u>		<u>700</u>	<u>1330</u>
Dimens. pneus	<u>145-13 X ou</u>		<u>155 SR 13</u>	
Charge p. essieu	<u>700</u>		<u>700</u>	
Poids maxi remorquable	de l'ensemble		<u>2180</u> kg	<u>+</u>

**EQUIPEMENT** MARCHAL Equipement électrique 12 V  
 Feux de route 2/ ou DUCELIER Avertisseur optique oui §)  
 Feux de croisement 2/Bilux asym. Feux de position 2/séparés  
 Feux de gabarit \_\_\_\_\_ Feux de brouillard \_\_\_\_\_  
 Avertisseur 1/ électrique (1 ton) Niv. sonore 94 (dB/B)  
 Essuie-glace 2/ électriques Lave-glace oui  
 Feux arrières 2/SEIMA 620 G/D Catadioptrés 2/séparés 22 cm<sup>2</sup>  
 Feux stop 2/ à côté feux arr. Feux de recul \_\_\_\_\_  
 Eclair. plaque contr. 1/ au centre Plaque forme ~~XXX~~ oblongue  
 Rétroviseur 2/int. & ext. gauche Indic. vitesse km/h  
 Indic. direction clign. 4/ avec lampe-témoin  
 AV orange latér. \_\_\_\_\_ AR orange  
 Avert. clign. \_\_\_\_\_ Lampes de travail \_\_\_\_\_  
 Feux complémentaires : \_\_\_\_\_

**INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION**  
 Genre du véhicule Vhc. pr. transports mixtes  
 Marque & type SIMCA DB 1100  
 Châssis n° \_\_\_\_\_ (selon véhicule) \_\_\_\_\_  
 Homologation n° CH 1713 02  
 Forme de la carr. Limousine  
 Couleur \_\_\_\_\_ (selon véhicule) \_\_\_\_\_  
 Places ass. : Total 5 ( 2 avant)  
 Poids à vide 930 Carburant Essence  
 CV 5,695  
 Charge utile 400 Cylindrée 1118 cm<sup>3</sup>  
 Poids total 1330 Poids de l'ensemble \_\_\_\_\_

**REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS :**

- \* ) Boîte à vitesses: Sur demande mécanique, à 3 vitesses, toute synchronisée avec convertisseur de couple hydraulique
- § ) Avertisseur optique: Doit être branché sur les feux de route
- + ) Démarrage dans une côte de 15 % :
  - Remorque avec poids total de 500 kg, vhc. tracteur avec boîte mécanique toute synchronisée à 4 vitesses.
  - Remorque avec poids total de 800 kg, vhc. tracteur avec boîte mécanique toute synchronisée à 3 vitesses avec convertisseur de couple hydraulique.

Cette carte remplace le BT CH 1713 02 du 20.7.67

Boîte à vitesses, poids, portes

La commission d'expertise

(4.3.68)

Lieu et date de l'expertise

Berne, 20.7.67

Zurich, 9.1.68

Genre du véhicule <b>Véhicule pr. transports mixtes</b>	Marque <b>S I M C A</b>	Type <b>D B 1100 - Berline</b>	Fiche d'homologation n° CH <u>1713 02</u>
--	----------------------------	-----------------------------------	--

MOYENS D'IDENTIFICATION **"SIMCA 1100" à l'arrière du véhicule**

**"D B" en préfixe au numéro de châssis et s/plaquette constructeur**

Numéro du châssis frappé **à droite sur traverse placée au-dessus du radiateur + s. plaqu. constr.**

Signe d'identification du moteur frappé **"350 S" à droite s/partie supérieure du bloc-moteur**

Constructeur **Soc. Automobiles SIMCA, PARIS (F)** Importateur **SIMCA (Suisse) S.A., Zürich**

CHASSIS Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4 Entraînement s.r. avant

Direction à gauche ou à droite Assistance \_\_\_\_\_

Frein de service Hydraulique s.ttes roues AV = Disques - AR =

Frein auxiliaire exp.int. avec régulateur de puiss. s.r.AR.

Frein stationn. Méc.exp.int.s.r.AR Frein pr. rem. \_\_\_\_\_

Transmission Méc. tte synchronisée \*) Nombre vit. 4 \*)

Blocage differ. \_\_\_\_\_ Crochet rem. \_\_\_\_\_ Vitesse max. 140 km/h

MOTEUR Genre En ligne Temps 4

Marque SIMCA Carbur. Ess.

Type 350 S

Position à l'avant Nombre cyl. 4

Alésage 74 Course 65

Cylindr. 1118 cm<sup>3</sup> CV-Impôt 5,695

CV-puiss. 56 (DIN) à 5800 t/m

Refroidissement Eau

Bruit 77 dB (B) à 5800 t/m

Amortissement bruit 1 pot 400 x 155

mm Ø

CARROSSERIE Forme Limousine Nombre portes 4 + 1 AR

Toit ouvert \_\_\_\_\_

Nombre de places : Total 5 ; AV 2 ; milieu \_\_\_\_\_ ; AR 3 ; Places debout \_\_\_\_\_

DIMENSIONS Voie AV 1367 AR 1310

Diam. braquage G. 10,80 DR 10,80

Empattement 2'520 / ( / ) /

Dimensions ext. Dimensions int.

Longueur 3'944 1'320

Largeur 1'588 1'000/1'150

Hauteur 1'458 820

Porte à faux AV 624 \_\_\_\_\_

AR 800 \_\_\_\_\_

lat. \_\_\_\_\_ 650

POIDS Avant Milieu Arrière TOTAL

A vide 535 \_\_\_\_\_ 395 930

Charge utile 95 \_\_\_\_\_ 305 400

Poids total 630 \_\_\_\_\_ 700 1330

Garantie fabr. 670 \_\_\_\_\_ 700 1330

Dimens. pneus 145-13 X ou 155 SR 13

Charge p. essieu 700 \_\_\_\_\_ 700 \_\_\_\_\_

Poids maxi de l'ensemble 2180 kg +)

## EQUIPEMENT

MARCHAL Equipement électrique 12 V  
 Feux de route 2/ou DUCELIER Avertisseur optique oui (§)  
 Feux de croisement 2/Bilux asym. Feux de position 2/séparés  
 Feux de gabarit \_\_\_\_\_ Feux de brouillard \_\_\_\_\_  
 Avertisseur 1/ électrique (1 ton) Niv. sonore 94 (dB/B)  
 Essuie-glace 2/ électriques Lave-glace oui  
 Feux arrières 2/SEIMA 620 G/D Catadioptres 2/séparés 22 cm  
 Feux stop 2/ à côté feux arr. Feux de recul \_\_\_\_\_  
 Eclair. plaque contr. 1/ au centre Plaque forme rectangulaire  
 Rétroviseur 2/int. & ext. gauche Indic. vitesse km/h  
 Indic. direction clign. 4/ avec lampe-témoin  
 AV orange latér. \_\_\_\_\_ AR orange  
 Avert. clign. \_\_\_\_\_ Lampes de travail \_\_\_\_\_  
 Feux complémentaires : \_\_\_\_\_

## INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Vhc. de transports mixtes  
 Marque & type SIMCA DB 1100  
 Châssis n° \_\_\_\_\_ (selon véhicule) \_\_\_\_\_  
 Homologation n° CH 1713 02  
 Forme de la carr. Limousine  
 Couleur \_\_\_\_\_ (selon véhicule) \_\_\_\_\_  
 Places ass. : Total 5 (2 avant)  
 Poids à vide 930 Carburant Essence  
 CV 5,695  
 Charge utile 400 Cylindrée 1118 cm<sup>3</sup>  
 Poids total 1330 Poids de l'ensemble \_\_\_\_\_

## REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS :

- \*) Boîte à vitesses : Sur demande mécanique, à 3 vitesses, toute synchronisée avec convertisseur de couple hydraulique  
 §) Avertisseur optique : Doit être branché sur les feux de route  
 +) Démarrage dans une côte de 15 % :  
 - Remorque avec poids total de 500 kg, vhc. tracteur avec boîte mécanique toute synchronisée à 4 vitesses.  
 - Remorque avec poids total de 800 kg, vhc. tracteur avec boîte mécanique toute synchronisée à 3 vitesses avec convertisseur de couple hydraulique.

Cette carte remplace le BT CH 1713 02 du 20.7.67  
 Boîte à vitesses et poids

Lieu et date de l'expertise  
 Berne, le 20.7.67

Zurich, le 9.1.68

La Commission d'expertise des types

Genre du véhicule <b>Véhicule pr. transports mixtes</b>	Marque <b>S I M C A</b>	Type <b>D B 1100 - Berline</b>	Fiche d'homologation n° <b>CH 1713 02</b>
--	----------------------------	-----------------------------------	--

**MOYENS D'IDENTIFICATION "SIMCA 1100" à l'arrière du véhicule**

**"D B" en préfixe au numéro de châssis et s/plaquette constructeur**

Numéro du châssis frappé **à droite sur traverse placée au-dessus du radiateur + s. plaqu. constr.**

Signe d'identification du moteur frappé **"350 S" à droite s/partie supérieure du bloc-moteur**

Constructeur **Soc. Automobiles SIMCA, PARIS (F)** Importateur **SIMCA (Suisse) S.A., Zürich**

**CHASSIS** Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4 Entraînement **S.R. avant**

Direction **à gauche ou à droite** Assistance \_\_\_\_\_

Frein de service **Hydraulique s.ttes roues AV = Disques - AR =**

Frein auxiliaire **exp.int. avec régulateur de puiss. s.r.AR.**

Frein stationn<sup>t</sup>. **Méc.exp.int.s.r.AR** Frein pr. rem. \_\_\_\_\_

Transmission **Méc. tte synchronisée** Nombre vit. 4

Blocage differ. \_\_\_\_\_ Crochet rem. \_\_\_\_\_ Vitesse max. 140 km/h

**MOTEUR** Genre **En ligne** Temps 4

Marque **SIMCA** Carbur. **Ess.**

Type **350 S**

Position **à l'avant** Nombre cyl. 4

Alésage 74 Course 65

Cylindr. 1118 cm<sup>3</sup> CV-Impôt 5,695

CV-puiss. 56 (DIN) à 5800 t/m

Refroidissement **Eau**

Bruit 77 dB (B) à 5800 t/m

Amortissement bruit 1 pot 400 x 155

**CARROSSERIE** Forme **Limousine** Nombre portes **4 + 1 AR**

Toit ouvert \_\_\_\_\_

Nombre de places : Total 5 ; AV 2 ; milieu \_\_\_\_\_ ; AR 3 ; Places debout \_\_\_\_\_

DIMENSIONS	Voie	
	AV	AR
Diam. braquage	G <u>10,5</u>	DR <u>10,1</u>
Empattement	<u>2'520</u> ( / / / )	
	Dimensions int.	
Longueur	<u>3'944</u>	<u>1'320</u>
Largeur	<u>1'588</u>	<u>1'000/1'150</u>
Hauteur	<u>1'458</u>	<u>820</u>
Porte à faux	AV <u>624</u>	
	AR <u>800</u>	<u>650</u>
	lat. _____	

POIDS	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
	A vide	<u>520</u>		<u>385</u>
Charge utile	<u>95</u>		<u>300</u>	<u>395</u>
Poids total	<u>615</u>		<u>685</u>	<u>1'300</u>
Garantie fabr.	<u>650</u>		<u>700</u>	<u>1'300</u>
Dimens. pneus	<u>145 SR 13</u> ou <u>145-13</u>	X _____		
Charge p. essieu	<u>700</u>		<u>700</u>	
Poids maxi remorquable	de l'ensemble _____			kg

EQUIPEMENT      MARCHAL      Equipement électrique      12      V

Feux de route 2/ou DUCELIER      Avertisseur optique      oui      (§)

Feux de croisement 2/Bilux asym.      Feux de position 2/séparés

Feux de gabarit \_\_\_\_\_      Feux de brouillard \_\_\_\_\_

Avertisseur 1/ électrique (1 ton)      Niv. sonore 94 (dB/B)

Essuie-glace 2/ électriques      Lave-glace oui

Feux arrières 2/SEIMA 620 G/D      Catadioptres 2/séparés 22 cm

Feux stop 2/ à côté feux arr.      Feux de recul \_\_\_\_\_

Eclair. plaque contr. 1/ au centre      Plaque forme ~~longue~~ oblongue

Rétroviseur 2/int. & ext. gauche      Indic. vitesse km/h

Indic. direction clign. 4/ avec lampe-témoin

AV orange      latér. \_\_\_\_\_      AR orange

Avert. clign. \_\_\_\_\_      Lampes de travail \_\_\_\_\_

Feux complémentaires : \_\_\_\_\_

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Vhc. pr. transports mixtes

Marque & type SIMCA 1100 DB Berline

Châssis n° \_\_\_\_\_      (selon véhicule)

Homologation n° CH 1713 02

Forme de la carr. Limousine

Couleur \_\_\_\_\_      (selon véhicule)

Places ass. : Total 5      ( 2 avant)

Poids à vide 905      Carburant Essence

CV 5,695

Charge utile 395      Cylindrée 1118 cm<sup>3</sup>

Poids total 1\*300      Poids de l'ensemble \_\_\_\_\_

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS :

§) Avertisseur optique : Doit être branché avec les feux de route

Lieu et date de l'expertise

Berne, le 20.7.1967

La commission d'expertise